

Ref. 15363

en de nl

MIN



en Staircase time switch

de Treppenlichtzeitschalter

nl Trappenhuis automaat

en

**⚠ ⚠ DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

de

**⚠ ⚠ GEFAHR**

**LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN.**

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.**

nl

**⚠ ⚠ GEVAAR**

**RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOESIE, OF OVERSLAG**

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiting op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Veiligheidsnormen, lokale bedradingsvoorschriften

**Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.**

MIN



- en** Staircase time switch
- de** Treppenlichtzeitschalter
- nl** Trappenhuis automaat



- en** **Function**  
Permits the control of lighting circuits for an adjustable deviation of between 1 and 7 minutes.  
Two operating positions, either permanently or time delayed.
- de** **Funktionsprinzip**  
Steuerung eines Beleuchtungsstromkreises für eine einstellbare Zeitdauer zwischen 1 und 7 Minuten  
Zwei Betriebszustände: Dauernd "Ein" oder ausschaltverzögert.
- nl** **Functie**  
De trappenhuisautomaat MIN opent en sluit een contact instelbaar van 1 tot 7 minuten.  
Twee bedryfsstanden: automatisch of permanent aan.

Discovering your MIN / Beschreibung / Ontdek de MIN

- en** ① 3 or 4 wire connection to be selected using the selector switch ①, according to the cabling.
- ② auto = minute light  
☀ = continuous light.
- ③ Time delay setting.

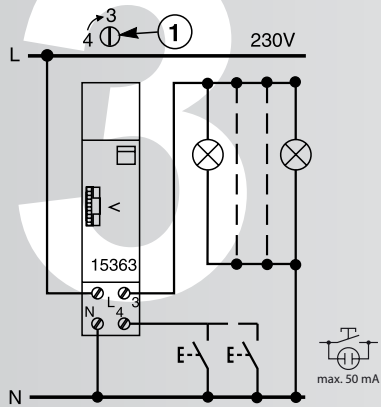
- de** ① Wahlschalter ① auf 3- bzw. 4-Leiter-Anschluss entsprechend Verkabelung einstellen.
- ② auto = Minutenlicht  
☀ = Dauerlicht
- ③ Einstellen der Ausschaltverzögerung.

Control input PB  
Steuereingang Taster  
Ingang drukkноп bediening

- nl** ① Instellen op 3- of 4 geleideraansluiting met behulp van keuzeschakelaar ①, afhankelijk van de bedrading.
- ② auto = automatische uitschakeling  
☀ = permanente inschakeling.
- ③ Tijdstelling.

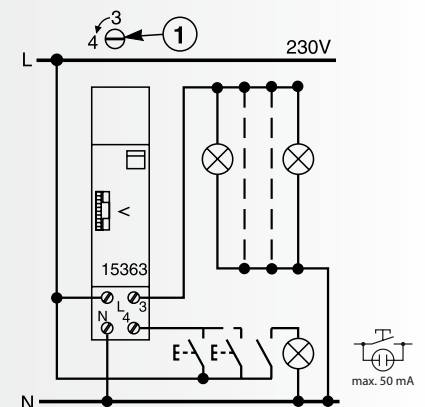
Installing your MIN / Montage / Installatie

3-wire connection/3-Leiter-Anschluss/  
3-geleideraansluiting



- en** ⚠ Failure to comply with the diagram indicated according to selector switch position ①, may result in product damage.
- de** ⚠ Falls sich der Wahlschalter ①, bei Betrieb nicht wie angegeben in der richtigen Stellung befindet, kann dies zu einer Beschädigung des Treppenlichtzeitschalters führen.
- nl** ⚠ Bij niet inacht nemen van nevenstaande schema's afhankelijk van de stand van keuzeschakelaar ①, kan het product beschadigd raken.

4-wire connection/4-Leiter-Anschluss/  
4-geleideraansluiting



Technical data / Technische Daten / Technische kenmerken

- en**
  - Operating voltage: AC 230 V, 50 Hz
  - Operating temperature: -10°C...+50°C
  - Switching capacity:
    - 2300 W resistive, incandescent or halogen
    - 2300 VA fluo without correction or series correction
    - 1300 VA fluo parallel correction
  - Time range: 50 Hz approx. 1-7 min

- de**
  - Betriebsspannung: AC 230 V, 50 Hz
  - Betriebstemperatur: -10°C...+50°C
  - Schaltleistung:
    - 2300 W resistiv, Glüh- oder Halogenlampe
    - 2300 VA Fluo ohne Kompensation oder Serienkompensation
    - 1300 VA Fluo Parallelkompensation
  - Zeitbereich: 50 Hz ca. 1-7 min

- nl**
  - Bedrijfsspanning: AC 230 V, 50 Hz
  - Bedrijfstemperatuur: -10 °C...+50 °C
  - schakelvermogen:
    - 2300 W resistief, gloeilampen of halogeenlampen
    - 2300 VA fluorescietlampen niet gecompenseerd of serie gecompenseerd
    - 1300 VA fluorescietlampen parallel gecompenseerd
  - Looptijd: 50 Hz ca. 1-7 min

Acceptable power	Schaltleistung	Toelaatbaar vermogen	
Incandescent lamp 230 V	Glühlampe 230 V	Gloeilampen 230 V	2300 W
Halogen lamp 230 V	Halogenlampe 230 V	Halogeenlampen 230 V	2300 W
Fluorescent tube	Leuchtröhre	Fluorescentiebuis	2300 VA
Parallel compensated fluorescent tube, max. 1300 W (70 µF)	Parallelkompensierte Leuchtstoffröhre, max. 1300 W (70 µF)	Fluorescietlampen parallel gecompenseerd, max. 1300 W (70 µF)	14x 40 W (4,7 µF) - 10x 58 W (7 µF) - 3x 100 W (18 µF)
Compact fluorescent lamp (CFL), max. 150 W	Kompaktleuchtstofflampe CFL, max. 150 W	Compacte fluoresciet lamp (CFLlamp), max. 150 W	21x 7 W - 13x 11 W - 10x 15 W - 7x 20 W
LED < 2 W	LED < 2 W	LED < 2 W	30 W
LED > 2 W	LED > 2 W	LED > 2 W	300 W